



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
21 October 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Второй комитет

Пункт 73(b) повестки дня

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам

Австрия, Азербайджан, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Испания, Йемен, Казахстан, Коста-Рика, Куба, Лесото, Марокко, Мексика, Намибия, Непал, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Сальвадор, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чили, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка и Ямайка: проект резолюции

Гуманитарная помощь и помощь в восстановлении Гватемале и Сальвадору

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 53/1 В от 5 октября 1998 года, 53/1 С от 2 ноября 1998 года, 54/96 Е от 15 декабря 1999 года, 58/117 от 17 декабря 2003 года, 59/212 от 20 декабря 2004 года и 59/231 и 59/233 от 22 декабря 2004 года,

подтверждая свою обеспокоенность по поводу непредсказуемости возникновения опасных природных явлений и необходимости того, чтобы система Организации Объединенных Наций реагировала на просьбы государств-членов об оказании помощи на основе принципов беспристрастности и равенства,

выражая глубокое сожаление по поводу гибели людей и большого числа пострадавших в результате обрушившегося на Гватемалу и Сальвадор 3–12 октября 2005 года тропического шторма «Стэн», воздействие которого было

усугублено другими природными явлениями,

сознавая огромный материальный ущерб, причиненный сельскохозяйственным культурам, жилому фонду, базовой инфраструктуре и туристическим и другим районам,

отдавая должное усилиям правительств Гватемалы и Сальвадора по защите жизни граждан своих стран и оперативному оказанию помощи пострадавшему населению, в частности общинам коренных народов,

сознавая, что страны Центральной Америки уязвимы и в силу своих географических характеристик подвержены опасным природным явлениям, что создает дополнительные трудные задачи в плане возможности достижения ими целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

отмечая, что для восстановления пострадавших районов и облегчения тяжелого положения, вызванного этими опасными природными явлениями, требуются огромные усилия,

учитывая, что для проведения восстановительных работ требуется всесторонняя и скоординированная поддержка, а также неизменная солидарность со стороны международного сообщества,

1. *выражает свою солидарность и поддержку* правительствам и народам Гватемалы и Сальвадора;

2. *выражает признательность* членам международного сообщества, предложившим свою поддержку в проведении спасательных работ и чрезвычайную помощь пострадавшему населению;

3. *призывает* все государства-члены и все органы и организации системы Организации Объединенных Наций, а также международные финансовые учреждения и учреждения, занимающиеся вопросами развития, оперативно поддержать усилия по оказанию пострадавшим странам срочной помощи, помощи в восстановлении и содействия;

4. *призывает* международное сообщество предоставить помощь в ответ на срочный призыв об оказании помощи Гватемале и совместный призыв учреждений Организации Объединенных Наций об оказании помощи Сальвадору;

5. *просит* Генерального секретаря и все органы и организации системы Организации Объединенных Наций, а также международные финансовые учреждения и учреждения, занимающиеся вопросами развития, оказать содействие Гватемале и Сальвадору, при наличии возможности, посредством увеличения технической и финансовой помощи, способствующей преодолению чрезвычайной ситуации и обеспечению восстановления экономики и реабилитации пострадавшего населения в краткосрочном, среднесрочном и долгосрочном плане, в соответствии с приоритетами, определенными на национальном уровне;

6. *просит* соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций и другие многосторонние организации активизировать свою поддержку и помощь в целях наращивания потенциала этих стран в деле обеспечения готовности к стихийным бедствиям;

7. *просит* Генерального секретаря доложить Генеральной Ассамблее, через Экономический и Социальный Совет на этапе рассмотрения гуманитарных вопросов в рамках его основной сессии 2006 года, о тех совместных усилиях, о которых говорится в пункте 5 выше, и о прогрессе, достигнутом в усилиях по оказанию пострадавшим странам срочной помощи и помощи в восстановлении и реконструкции.
